

1€ kosten Herstellung
und Vertrieb dieses Exemplars,
es ist keine „Werbung“ i. S. d.
BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

9/2021
10.
Jahrgang

Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

WertArt 2021

Awensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-9232-0 · derpferseer.de

Foto: Margot Kloos

klimanatural
natureOffice.com | DE-559-298844
gedruckt

Sheridan-Konzept



Außerdem:
Informationen
von und für Handel,
Handwerk, Gewerbe
und Dienstleistung,
Vereinswesen und
Kommunalpolitik





„Digitales Zeitalter“ – der Beitrag der Künstlerin Rosa Lutz-Teplin zur „Wert-Art“ im Vorjahr.

Auch dieses Jahr werden die Betrachter wieder über Vielfalt und Ideen begeistert sein. Der Rundgang zur Vernissage am 26.9. beginnt um 14 Uhr am Gollwitzersteg. Nach dem Rundgang mit Mitmachaktionen bietet an Punkt 19 (nahe dem Biergarten Sonnenglück) Kathrin Knöpfle eine Tanzperformance.

Mehr in dieser Ausgabe des Pferseers.

IMPRESSUM Die Prinfomagazine DER PFERSEER, AUGSBURGER SÜDANZEIGER, und STADTBERGER BOTE erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821 9232-0 -eMail: info@auensee.de
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO
Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Online-Version: Thomas Kaiser
Druck: Sensor, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklaerung.

Gemeinschaftliches Bauen

Sheridan-Modellquartier: Siegerkonzepte stehen fest Stadtrat folgt der Vergabeempfehlung des Auswahlgremiums

Gute Ideen statt Höchstgebote: Im sogenannten Konzeptvergabeverfahren für vier Baufelder im Sheridan Park ist die Bewerbungsphase abgeschlossen. Ein 12-köpfiges Auswahlgremium hat aus insgesamt 19 Bewerbungen für jedes Baufeld ein Siegerkonzept bestimmt und dem Stadtrat eine entsprechende Empfehlung gegeben, auch für mögliche Nachrückende. Der Stadtrat folgte der Empfehlung und hat die Verwaltung damit beauftragt, die nächsten Schritte des Konzeptvergabeverfahrens mit folgenden Bewerberinnen und Bewerbern einzuleiten:

- Baugemeinschaft Sheridan Park & Junia,
- Stadt für alle
- Wohnbaugenossenschaft wagnis eG
- Wogenau eG.

Breite Palette an innovativen Ansätzen

Die konzeptionellen Schwerpunkte waren breit gestreut mit Aspekten zur Inklusion, Integration, Ökologie, Nachhaltigkeit und neuen Wohnformen. Projektleiterin Carolin Rößler-Schick: „Wir sind überwältigt von den vielen innovativen Ideen und guten Gedanken zum Thema Wohnen, die uns erreicht haben. Auch wenn die Anzahl der verfügbaren Grundstücke leider nicht ausreicht, um jedes Konzept zu verwirklichen, sind wir allen Bewerbergruppen unendlich dankbar für ihre Teilnahme am Verfahren, dem damit verbundenen Aufwand, ihren engagierten Einsatz und die enorme Motivation, die sich in allen Bewerbungen widerspiegelt. Wir würden uns sehr freuen, wenn sich die Gruppen, deren Konzepte sich leider nicht durchsetzen konnten, bei einem möglichen weiteren Konzeptvergabeverfahren erneut bewerben!“

Die nächsten Schritte

In den nächsten Wochen werden mit den ausgewählten Gruppen Reservierungsvereinbarungen für die Baufelder erarbeitet und zuschlagrelevante Konzeptbestandteile fixiert. Nach erfolgreichem Durchlaufen der

Reservierungsphase (Dauer ca. 18 Monate) wird der Grundstückskaufvertrag notariell beurkundet. Im Anschluss kann mit der Bebauung begonnen werden.

Baureferent Gerd Merkle freut sich auf die nächste Phase: „Die große Resonanz zeigt, dass das Interesse an neuen Wohnformen und besonders

an gemeinschaftsorientiertem Wohnen auch in Augsburg groß ist. Die Stadt Augsburg hat mit dem Konzeptvergabeverfahren Neuland betreten. Der erste Schritt ist getan, jetzt beginnt die Reise erst richtig! Wir sind sehr gespannt und freuen uns auf den gemeinsamen Weg!“

Quartier mit Mehrwert für alle

Die Stadt Augsburg vergibt die Baufelder auf dem Areal der früheren Sheridan-Kaserne erstmals im sogenannten Konzeptvergabeverfahren. Das bedeutet, dass die Grundstücke nicht an die höchsten finanziellen Gebote, sondern an die besten Konzepte vergeben werden. Dabei soll ein neues

Quartier entstehen, das einen sozialen, nachhaltigen und innovativen Mehrwert für die Bewohnerinnen und Bewohner, die Nachbarschaft im ganzen Stadtteil und für die gesamte Stadtgesellschaft bringt.

Bild unten: Sheridan Park mit Baufeldern Bildnachweis: „NÜRNBERG LUFTBILD Hajo Dietz“



Fristverlängerung für den Veranlagungszeitraum 2020

Über neue Gesetzgebung informiert Steuerberater Hans-Peter-Ebert:



Der Bundesrat hat am 21.05.2021 beschlossen, dass die Erklärungsfrist um drei Monate verlängert wird. Für Steuerpflichtige, die die Hilfe eines Steuerberaters in Anspruch nehmen, soll damit die Erklärungsfrist für 2020 am 31.05.2022 enden. Für nicht beratene Steuerpflichtige endet die Frist am 31.10.2021

§

Hans-Peter Ebert
Steuerberater

Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee

Telefon (0821) 22 90 350
Telefax (0821) 22 90 351

info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de

Jetzt Briefwahl beantragen!

BUNDESTAGSWAHL
26. SEPTEMBER 2021

STARK in Berlin
ENGAGIERT
für Augsburg und Königsbrunn

DR. VOLKER ULLRICH

DAMIT SIE WEITERHIN
STARK IM BUNDESTAG
VERTRETEN BLEIBEN

CSU
Näher am Menschen

Dr. Volker Ullrich teilt mit:

Die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW)“ blickt auf ein starkes erstes Förderhalbjahr 2021 zurück. Allein in Augsburg liegt die Förderung bei insgesamt 134,6 Millionen Euro. Besonders großes Interesse gab es an energieeffizienter Wohnraumförderung.

Dr. Volker Ullrich: „Es freut mich sehr, dass die energieeffiziente Wohnraumförderung auch weiterhin auf großes Interesse stößt. Dies sind wichtige Investitionen in den Klimaschutz und essentiell für eine nachhaltige Zukunft.“

In Augsburg-Stadt wurden im Rahmen dieser Förderung knapp 91,7 Millionen Euro zugesagt. Außerdem hat die KfW seit Produktstart im November 2020 im Auftrag des Bundesverkehrsministeriums (BMVI) die Zuschussförderung Ladestationen für Elektroautos in Wohngebäuden

sehr erfolgreich durchgeführt. Insgesamt wurden in Augsburg-Stadt 638 Anträge zur Installation von Ladepunkten mit 700.000 Euro bezuschusst.

Weitere KfW-Schnellkredite 2021 mit insgesamt 2,6 Millionen Euro erhielten 28 Unternehmen. Rund 5,8 Millionen Euro wurden für Gründerkredite vergeben.

Die KfW förderte im letzten Jahr Augsburger Unternehmen mit Krediten im Rahmen der Corona-Hilfen mit ca. 80 Millionen Euro und leistete damit einen wichtigen Beitrag zur Abfederung der wirtschaftlichen Folgen der Pandemie. Die Nachfrage an Corona-Sonderprogrammen war 2021 rückläufig.

Dr. Volker Ullrich betont: „Diese Entwicklung ist sehr erfreulich, dennoch ist es zu früh für Entwarnung. Es ist wichtig, dass weiterhin Handlungsspielräume für pandemiebedingte Kredite gewährleistet werden.“

JUNGE UNION AUGSBURG – Philipp Huber folgt auf Ruth Hintersberger

Der neue Bezirksvorsitzende der Jungen Union Augsburg heißt Philipp Huber. Ihm zur Seite stehen Isabell Vaisman, Daniel Flemm, Samantha Simbeck und Christopher Andersen, die auf der Bezirksdelegiertenversammlung der Jungen Union Augsburg als Stellvertreter gewählt wurden. Der 23-jährige Betriebswirt tritt damit die Nachfolge von Ruth Hintersberger an, die aus Altersgründen nicht mehr kandidieren konnte, der JU aber als Ehrenvorsitzende erhalten bleibt.



Der Augsburger Bundestagsabgeordnete und CSU Vorsitzende Dr. Volker Ullrich bedankte sich für die Arbeit der Jungen Union in den vergangenen Jahren und forderte die Mitglieder auf, sich weiterhin für die gemeinsame Sache einzubringen und inhaltliche Akzente zu setzen.

JU-Chef Philipp Huber kündigte eine Intensivierung der Social-Media Arbeit des Verbands, stärkere Präsenz in der Öffentlichkeit durch Veranstaltungen zu tagespolitischen Themen und eine enge Zusammenarbeit mit

der CSU-Stadtratsfraktion an. Der Bezirksverband will sich auch in Zukunft aktiv in die Politik in Augsburg einmischen. „Dabei liegt es uns besonders am Herzen, die Themen Jugendarbeit, Mobilität und Digitalisierung voranzubringen“, so Huber. Ferner schwor die anwesende Spitzenkandidatin der Jungen Union Bayern zur Bundestagswahl, Stefanie Hümpfner, die Delegierten auf die bevorstehende Wahl ein, bei der es gilt, die Wählerinnen und Wähler von den Inhalten der CSU zu überzeugen und eine linke Mehrheit zu verhindern.

(pm JU Augsburg)



seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima...

Neu in München
Bezahlbare Mietwohnungen
ab 2021
www.zauberwald-lochhausen.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 • 86157 Augsburg
Telefon (08 21) 50 86 30 • Fax (08 21) 5 08 63 33

... Sport- & Gesundheitszentrum des Post SV Augsburg ...

myPSA

Kurse von A-Z

- Fitness
- Wellness
- Gastronomie
- Indoorcycling

Kinder-

- sportschule
- betreuung
- tagespflege

Vereinsport

- Tischtennis
- Schwimmen
- u.v.m.

Post SV

Max-Josef-Metzger-Str. 5
86157 Augsburg
Tel 0821 404040

... Sportinnovationen für Ihre Sicherheit ...

Räume für jeden erforderlichen Abstand, kontaktfrei nutzbare Waschbecken, digitale Einlasskontrolle sowie vollautomatisiertes Lüftungssystem ... das ist der Unterschied!

... www.postsv.de ...

Einfach **GEMACHT!**

WIR MACHEN DAS!
Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE
BERATUNG

SCHNELLE
LIEFERUNG

OPTIMALER
ANSCHLUSS

FACHGERECHTE
REPARATUR

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Das meldete die Polizei

Warum in die Ferne schweifen?

Haunstetten

Mehrere Pkw beschädigt
Im Zeitraum von Montag (06.09.2021), ca. 19.00 Uhr, bis Dienstag (07.09.2021), ca. 10.30 Uhr, zerkratzte ein unbekannter Täter die jeweilige Fahrertür an einem roten Pkw Citroen sowie einem blauen Pkw Renault, welche in der Egerländer Straße parkten. An den Fahrzeugen entstand Sachschaden von insgesamt ca. 1000 Euro.

Hinweise bitte an die PI Augsburg Süd unter der Telefonnummer 0821/323-2710.

Bergheim

Schüsse mit Platzpatronen aus fahrendem Kfz

- Am späten Montagabend (06.09.2021), gegen 23.15 Uhr, teilte ein Anwohner bei der Polizei Schüsse aus einem vorbeifahrenden Kfz am Ortsausgang Bergheim in Richtung Wellenburg mit. Den Täter oder das benutzte Fahrzeug konnte er nicht beschreiben. Die Einsatzkräfte fanden vor Ort mehrere Platzpatronenhüllen. Es wurden Ermittlungen aufgrund eines Verstoßes nach dem Waffengesetz eingeleitet.

Die PI Augsburg Süd bittet um Hinweise unter der Rufnummer 0821/323-2710.

Göggingen

Wohnungseinbruch

Am Montag (06.09.2021), im Zeitraum von 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr, verschaffte sich ein unbekannter Täter gewaltsam Zugang zu einer aktuell nicht bezogenen Wohnung in der Radaustraße. Der Täter durchsuchte noch vorhandenes Mobiliar. Ob Diebstahlschaden entstand, ist derzeit nicht bekannt. Die Kripo Augsburg hat die Ermittlungen aufgenommen.

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahme genehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



Hermann Auerhammer
Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG
Uhlandstraße 13, 86157 Augsburg
Tel.: 08 21/ 52 32 08 · Fax: 08 21/ 52 56 17
auerhammer@web.de
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de

Georg Voithenleitner
Fenster u. Rollladenbau

Rolläden • Markisen
Fenster • Haustüren



86157 Augsburg-Pfersee • Hinter den Gärten 14
Telefon 0821 526115 • Fax 0821 437521
e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de



Raum & Ausstatter
Roland Eimesser

Ihr kreativer Meisterbetrieb

- Polsterei
- Bodenbeläge
- Tapeten, Vorhänge
- Sonnenschutz
- Reparaturen
- Beratung, Verkauf



Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung
Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de

Wir sorgen für Ihre Sicherheit!

Augsburger Str.13 – 15
86157 Augsburg
Tel. 08 21-509 20-0
Fax 08 21-509 20-90



SCHREINER FUCHS
handwerk neu erleben

www.schreiner-fuchs.com
Mail: info@schreiner-fuchs.com
Tel.: 0821 20 94 76 66
Stadtberger Str. 92 | 86157 Augsburg

- Terrassen ■ Trockenbau
- Möbel ■ Böden ■ Türen



- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

„Zum 15. Club-Geburtstag ein Gewinnspiel“

Mrs.Sporty Pfersee seit Juli mit neuer Leiterin

Einer der zur Zeit fast 400 Mrs.Sporty Clubs in 6 Ländern Europas ist der in Pfersee. Und der ist – zumindest einer noch nicht bestätigten Information zufolge – der erste, der in Bayern gegründet wurde, und das vor 15 Jahren. Dazu informierten wir uns bei Clubmanagerin Sarah Filipe (22) im Büro des Clubs an der Augsburger Straße.

15 Jahre ist ja schon ein Grund zum Feiern, wenn das auch wegen der noch immer bestehenden Beschränkungen nicht entsprechend groß möglich ist. Was haben Sie denn in dieser Hinsicht geplant?

Stimmt, viel dürfen und wollen wir in dieser Situation auch nicht machen, aber wir veranstalten ein Gewinnspiel, bei dem jede Teilnehmerin – wir sind ja ein Club nur für Frauen – die Chance hat, den Hauptpreis, eine 1-Jahres-Mitgliedschaft zu gewinnen. Preise gibt es aber für alle. ➡



Inzwischen ist ja ein Betrieb unter entsprechenden Sicherheitsbestimmungen wieder möglich, aber wie haben Sie die Monate davor erlebt? Wie hat es sich ausgewirkt, wie haben Sie die Situation bewältigt?

Als es losging, waren wir alle total überfordert, keine wusste ja genau, was los war, ob jetzt die Welt untergeht ... Aber dann war das bei uns von oben sehr strukturiert worden, dass wir uns erst mal alle in Home-office begeben, alle Mitglieder anrufen und ihnen das Gefühl vermitteln, dass wir das gemeinsam schaffen. Wir haben Online-Trainings gemacht über Zoom, Gruppentraining und Einzeltraining, zum Beispiel für Mitglieder mit Einschränkungen, Schulterproblemen, Knieproblemen, die halt in Gruppen nicht mitmachen konnten. Und sobald wir nach dem ersten Lockdown wieder raus durften, stand ich sechs Stunden im Sheridan Park und habe in Kleingruppen Sport gemacht.



Nun haben Sie ja Mitglieder quer durch alle Altersgruppen, auch welche, die nicht internetaffin sind; die konnten Sie dann aber nicht mehr erreichen ...

Doch, da haben wir die Trainingspläne ausgedruckt und mit der Post verschickt und weil die wenigsten zuhause etwa Gewichte hatten und auch gefüllte Wasserflaschen kein richtiger Ersatz waren, haben wir die Trainingspläne entsprechend umgeschrieben und wenn's nicht anders ging, haben wir unseren Mitgliedern auch Therabänder per Post geschickt. Ich hatte zwei 25-Meter-Rollen Theraband zuhause, die sind restlos leer geworden!

Apropos zuhause: wohnen Sie eigentlich in Pfersee? Falls Sie nämlich erst zugezogen wären, hätten wir Sie gefragt, wie Sie unseren Stadtteil finden ...

Nein, ich stamme aus Niederbayern, studiere in München Fitnessökonomie, und wohne seit 9 Jahren in Donauwörth. Da pendle ich täglich nach Augsburg, fahre gern Auto und Zug und mag diese Großstadt mit etwas Kleinstadtflair.

Abschließend: gibt es derzeit im Club-Angebot etwas Neues bei Mrs.Sporty Pfersee?

Wir bieten inzwischen auch online-Mitgliedschaften, zum halben Preis. und wir planen, in naher Zukunft den Bereich Beckenbodentraining ins Leistungsangebot aufzunehmen.

Dann weiterhin viel Erfolg mit Ihrem Konzept, Glückwunsch zum 15-jährigen Bestehen und vielen Dank für das Gespräch!

Interview: Gunnar Olms, Foto: privat

ALEXANDER MEYER

BEI OBJEKTIVER BETRACHTUNG BLEIBT DOCH NUR FDP!

Die hervorragenden Vorschläge der FDP zu Wohnen, Klima, Wirtschaft und Rente finden Sie im Internet (z.B. [fdp.de](https://www.fdp.de)).

Aber am Ende geht es jetzt um Grundsatzentscheidungen:

Soll der Staat künftig noch mehr Aufgaben an sich ziehen, bevormunden, verbieten und vorschreiben? Oder muss die Politik sich darauf konzentrieren, faire Regeln zu schaffen und durchzusetzen um Innovationen und Wirtschaft zu stärken?

Ist es egal, wenn durch Rentenversprechen unerfüllbare Belastungen für unsere Kinder geschaffen werden? Oder spielt Generationengerechtigkeit doch noch eine Rolle?

Soll beim Kampf gegen den Klimawandel ausschließlich den Klimawissenschaftlern gefolgt werden? Oder sollten auch Ökonomie und Sozialwissenschaften Beachtung finden?

Egal mit welchem Regierungspartner: Die Freien Demokraten sind die Kraft für weniger Staat, mehr persönliche und wirtschaftliche Freiheit, für Generationengerechtigkeit, ökonomische Vernunft und ein zukunftsfähiges Deutschland.

Deshalb:

Erst- und Zweitstimme für die FDP!

Freie Demokraten

am2021.de

FDP



Wir waren beauftragt mit der Planung, Gestaltung und Umsetzung des Ladenbaues.
Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen!



Senefelderstr. 5 | D-86368 Gersthofen | Tel.: +49 821 20755-0
info@ladenbau-balzer.de | www.ladenbau-balzer.de

Tegometall
service-center

Alles Bio, alles fein, alles da, und von Pfersee aus geseh'n ganz nah!

Abgezeichnet hat es sich ja schon längst, dass der Supermarkt, den Barbara Kehr hier 25 Jahre betrieben hat, einen Nachfolger bekommen werde. Auch wer das sein werde, war spätestens bekannt seit dem Interview mit Rainer Gruber, der jetzt zusammen mit seinem Sohn an der selben Stelle einen Bio-Markt eröffnet. Die integrierte Filiale der Bäckerei Schubert hatte bereits ein paar Tage zuvor geöffnet und gab einen Blick frei auf das Ladeninnere von Siebenfrisch, das sich Zug um Zug mit Ware

füllte, in dem noch der eine oder andere Handwerker unterwegs war und natürlich auch der Chef. „Wir sind ein inhabergeführter Markt und einer von uns als Ansprechpartner immer vor Ort“, erklären Geschäftsführer Rainer Gruber und sein Sohn Johannes Winter (27). Und da nicht nur, weil das Wappentier die Biene und sprichwörtlich fleißig ist, sondern weil ihnen der persönliche Kontakt mit den Kunden wichtig ist. Der Anspruch, Vollsortimenter zu sein, setzt schließlich voraus, den Bedarf der Kundschaft zu kennen.



„Mal der Biene Blumen“ heißt die kleine Mal-Aufgabe in in den beiden Eröffnungswochen, bei der Kinder zwischen 1 und 12 Jahren auf einer vorgefertigten Karte Blüten ergänzen können und dafür einen Bio-Frucht-Riegel erhalten.

Und weil Pfersee so nah ist, wird in Kürze auch dort der **Siebenfrisch-Lieferdienst** zur Verfügung stehen und das Einkaufserlebnis vor Ort ergänzen.



Schon bei einem ersten Blick in den Verkaufsraum wird klar: **das Warten hat sich gelohnt!** Dass sich die Bauzeit etwas hingezogen hat, war übrigens nicht Schuld der beteiligten Planungs- und Bauunternehmen - umfangreiche neue Brandschutzbestimmungen, vor allem aber coronabedingte Materialknappheit und lange Lieferzeiten bei Metall und Holz machten zu schaffen. Die Elektrofirma, die zum Beispiel über drei Kilometer Kabel zu verlegen hatte: „Am Kupfer hat es nicht gefehlt, sondern am Kunststoff!“



Siebenfrisch

Nachhaltig • Regional • Bio

Geöffnet seit
Donnerstag
9.9.2021

... alles Bio
... alles fein
... alles da!

Änderungen vorbehalten

Siebenfrisch
Hauptstraße 58–60
86391 Leutershofen
www.siebenfrisch.de
Tel. 0821-449 453 32

Unsere Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 9–19 Uhr
Sa. 8–14 Uhr

P Parkplätze sind auf der Rückseite des Gebäudes vorhanden

Gratis-Coupon
für 500 g
Bio-Spaghetti
„Semola“

gültig bis 30.09.2021



BODAN
Großhandel für Naturkost GmbH

Herzlichen Glückwunsch zur Eröffnung von „Siebenfrisch“



www.bodan.de



BIG DEAL
++ PLUS ++

6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!

AUCH ONLINE

BEI UNSEREN PREISEN WÄHLEN SIE OPEL!

Corsa
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **89,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 17.155,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.194,- €

Crossland
1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **149,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 21.510,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.354,- €

Astra 5-Türer
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **139,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 23.805,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.994,- €

Mokka
1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **179,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 22.705,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.434,- €

Astra Sports Tourer
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **149,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €, Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis 26.700,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.354,- €

1) Händleriegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektivverzinsung 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Alle Angebote nur gültig solange Vorrat reicht. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 4,7 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 107 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse B - A.

SiGG

opel-sigg.de
AAC SiGG GmbH

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

HAAS

opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



ANGEBOTE NUR FÜR GEWERBETREIBENDE
ALLE ANGEBOTE ZZGL. GÜLTIGER, GESETZLICHER MEHRWERTSTEUER

VOR MODELLWECHSEL JETZT GÜNSTIG WIE NIE

NETTO-ANGEBOTE

OHNE ANZAHLUNG
6 JAHRE GARANTIE¹⁾, WARTUNG UND VERSCHLEISS²⁾ INKLUSIVE

WIR SIND FÜR SIE DA!
Mit Top-Angeboten für Gewerbetreibende und Full-Service Leasing inklusive Wartung und Verschleiß

JETZT PROBEFAHREN

Combo Cargo
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP,
56 kW (76 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 3) **99,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 17.780,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 3.564,- €

FREE2 MOVE
LEASE

Vivaro Cargo s
1.5 Diesel Euro 6d-TEMP, 75 kW (102 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 3) **169,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 25.870,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 6.084,- €

FREE2 MOVE
LEASE

Movano Cargo L1H1
2.3 Diesel, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP GEWERBEKUNDEN-AUSSTATTUNG INKL.

SOFORT VERFÜGBAR NUR SOLANGE VORRAT REICHT

OHNE ANZAHLUNG
mtl. netto ab 3) **219,- €**

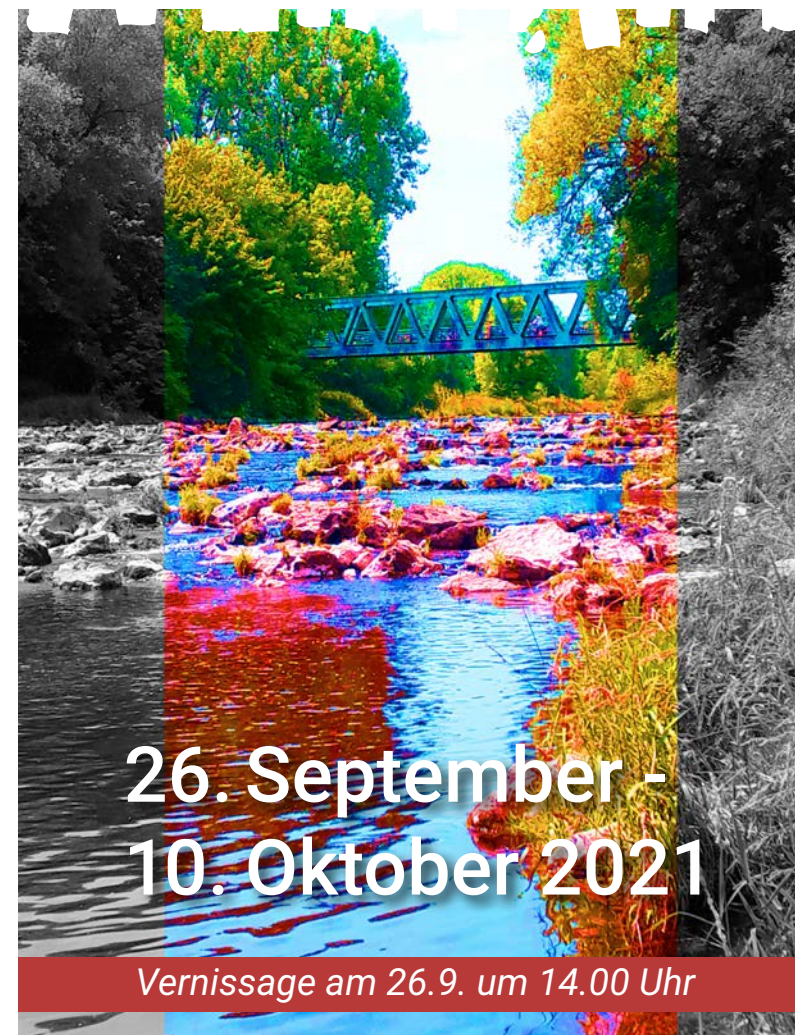
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis netto 28.970,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag netto 7.884,- €

1) Händleriegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dia-garantie.eu oder bei uns. 2) Gem. den Bedingungen der Free2Move Lease. 3) Angebot nur gültig für Gewerbetreibende zzgl. der gültigen, gesetzl. Mehrwertsteuer. Ohne Leasingsonderzahlung, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr zzgl. 857,76 netto Frachtkosten. Rate inklusive Wartung und Verschleiß gem. den Bedingungen der Free2Move Lease. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Angebote gültig bis auf Widerruf. Alle Preisangaben zzgl. gültiger, gesetzlicher Mehrwertsteuer.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,2-4,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 177-111 g/km.

WERT'ART

ein Kunst-Projekt entlang der Wertach



26. September - 10. Oktober 2021

Vernissage am 26.9. um 14.00 Uhr

Claudia Baschenegger | Karin Bauer | Martin Beckers
Barbara Braun | Elias Frank | Henning Gais | Lisa Glocker
Marianna Haas | Rosa Lutz-Teply | Elisabeth Mack
MatthiasTeply | Monika Wex | Ute Witt

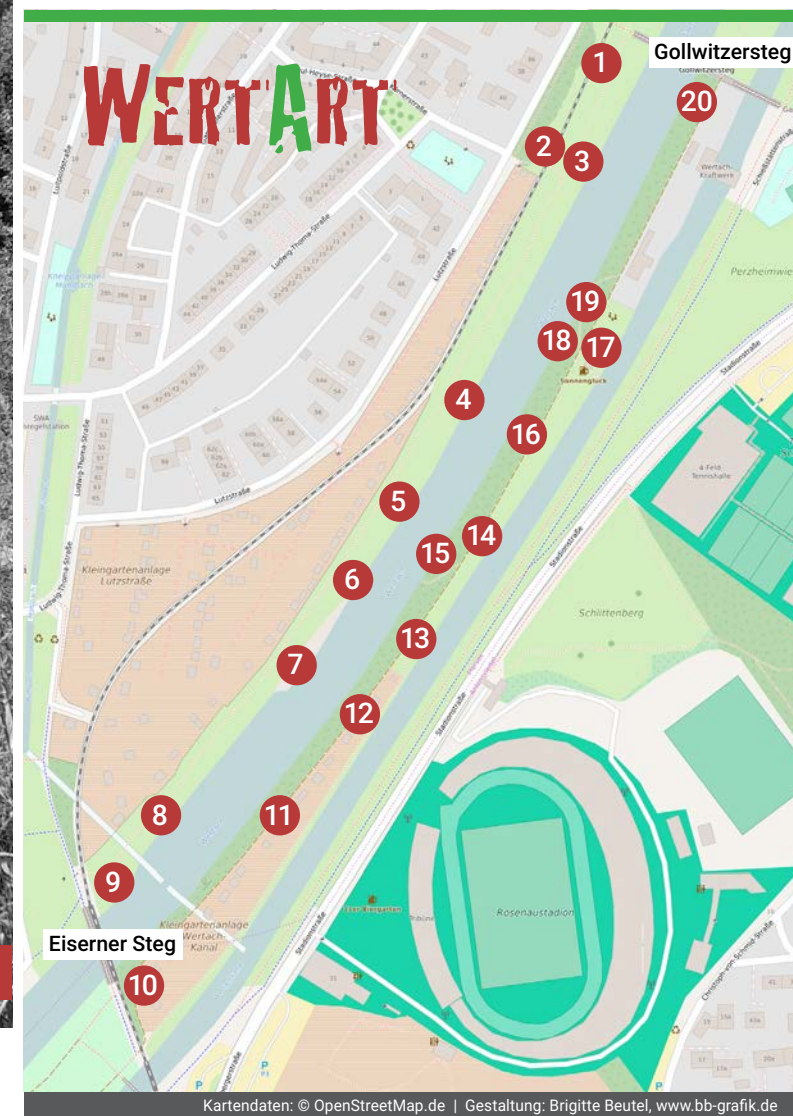
Er hat es geschafft! Im September vorigen Jahres haben wir über das Crowdfunding Projekt des Pferseer Gitarristen Matze Semmler berichtet. Durch die Corona Pandemie war es für den Berufsmusiker schwer seine EP zu finanzieren und so startete er einen Aufruf im Netz. Seine Fans haben ihn erhört und innerhalb kürzester Zeit zum Ziel verholfen: Die Erste Fingerstyle-Percussion-Platte Süddeutschlands wurde erfolgreich aufgenommen und erschien am 30.04.2021. „Colorful Trippy Cage“ ist ein wahres Meisterwerk und einzigartig in seiner Art. Angefangen vom Cover bis hin zu den sechs Stücken. Das Titelbild ist ein „Paper Art“ der

Augsburger Künstlerin Ms. Toebbes. Aus Papier wurde das Zimmer des Musikers nachgestellt: Liebevoll und Detailgetreu. Er allein mit seiner Gitarre, treu nach dem Motto 2020 „Stay at home“. Aber auch die sechs Titel sind Meisterwerke und den Hörer erwartet eine kleine Reise durch die Möglichkeiten der Sologitarre. Vier Percussive fingerstyle Solostücke befinden sich darauf aber auch zwei Songs mit Gastmusikerin: einer Geigerin und mit einem Rapper. Ja, einem Rapper – denn Matze lässt sich in keine Schublade stecken und vereint Genres wie kein Zweiter. Und es funktioniert wunderbar. Aber nicht nur das: Der Musiker beweist

auch, dass Gitarrenspiel tanzbar ist. Auch wenn das Halbum (für ein Album ist es zu kurz, deswegen wird es liebevoll Halbum genannt) alleine im Zimmer des Musikers entstanden ist hört man heraus das Matze auf die Bühne gehört. Nach rund 800 Konzerten die er bereits gegeben hat kein Wunder. Er träumt von Festivals im Sommer und seinem bisher schönsten Livebühnenerlebnis in Hamburg. In den sozialen Medien wird er bekannt geben wo und wie man dabei sein kann und das sollte man unbedingt. Denn was der Künstler zeigt ist einmalig und wer ihn einmal gesehen hat will mehr davon. Versprochen!
Text: Nina Königs

Claudia Baschenegger **5**
Karin Bauer **11**
Martin Beckers **13**
Barbara Braun **9**
Elias Frank **16**
Henning Gais **4 7**
Lisa Glocker **8 12 15**

Marianna Haas **2 3 20**
Rosa Lutz-Teply **17**
Elisabeth Mack **10**
MatthiasTeply **6**
Monika Wex **1 19**
Ute Witt **14**
Gemeinschaftsarbeit **18**



Bürgerhaus Pfersee

Telefon 0821-52 59 69
www.buergerhaus-pfersee.de

AWO

Hofflohmart zugunsten des Bürgerhauses



Die Frauen von „Hockmerzam“ haben am Hofflohmart Pfersee zugunsten von Kulturprojekten des Bürgerhauses Pfersee teilgenommen. Hockmerzam wird von der Bürgeraktion Pfersee ideell wie finanziell unterstützt und hat mit handgearbeiteten Dingen schon an verschiedenen Märkten teilgenommen. Der Andrang war überschaubar, aber viele Bekannte haben vorbeigeschaut und es wurde viel geredet und gelacht. „Wir sind selbst unsere besten Kunden“ schmunzelte Georgine Truckenmüller, die zusammen mit Petra Kammerer, Doris Seyboth und Eva Kerig den Hofflohmart organisiert hat. Aber immerhin sind 60 € eingenommen worden. Sobald die Coronalage es zulässt, soll ein Puppenspiel im Bürgerhaus gesponsert werden.

EDITH HIPPER
☎ 0821 992082
Haunstätter Str. 234
86179 Augsburg

**Seit über 30 Jahren
Ihr Pflegedienst!**

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46

www.vlh.de

Ihr Fachmann
in Ihrer Nähe.

VLH
Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

ULRIKE BAHR

**KOMPETENZ FÜR
AUGSBURG UND
KÖNIGSBRUNN**

**RESPEKT FÜR
DICH**

**Am 26.9. mit
beiden Stimmen
SPD wählen!**



SPD Soziale
Politik für
Dich.



INSTITUT FÜR KOSMETIK UND AUSBILDUNG

— **JUTTA KONRAD**

Franz-Kobinger-Str. 9a

86157 Augsburg

Tel. 0821/44 36 00

www.kosmetikschule-konrad.de

**Wir haben für Sie geöffnet
Fußpflege 18 €**

Yahya Kaderi

**Aus 100% Truthahn-Fleisch
in Eigenproduktion**
Täglich 10 verschiedene
Menüs im Angebot
Variantenreiche Auswahl
Lieferservice

**Augsburger Str. 9½
86157 Augsburg
Tel.: 0821-2185898**

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 10.00 - 23.00 Uhr
Sa., Sonn- und Feiertage:
12.00 - 23.00 Uhr

Neues aus dem Jugendhaus

Sommerferien

Das Jugendhaus hatte auch in den Sommerferien geöffnet! Von Dienstag bis Samstag waren wir jeden Tag ab 14:00 Uhr für dich da. Mittlerweile kann auch so gut wie das gesamte Angebot im Haus wieder genutzt werden. Natürlich gibt es immer noch ein passendes Hygienekonzept. Also pack' deine Maske ein und schau vorbei!

Jede:r kann sich einbringen! Du und deine Freunde habt auf etwas Bestimmtes Lust und braucht Raum, Zeit, Geld etc.? Lasst uns davon wissen!

Wir freuen uns auf dich!

Rassismus - Was hat das mit mir zu tun?

Beim Begriff Rassismus fallen einem schnell Beispiele aus rechtsradikalen Szenen ein, wir denken an die „Black lives matter“ - Bewegung oder an Beispiele aus der Geschichte. Tatsächlich finden aber täglich mitten unter uns Abwertungen von Menschen wegen ihrer Herkunft oder ihrer Hautfarbe statt. Schnell sind Gedanken gedacht, Sprüche gesagt oder ein Witz gemacht. Manchmal sind wir es selbst, die Menschen diskriminieren, oft auch ohne, dass es uns bewusst ist. Verletzende Begriffe bestimmen diejenigen, die darunter leiden, nicht wir. Wir fragen uns, ob DU schon einmal von Rassismus betroffen warst. Hast du schon einmal erlebt, dass jemand dich ausgegrenzt oder beleidigt hat, weil du zum Beispiel aus einem bestimmten Land kommst oder religiös bist? Uns interessiert deine Geschichte! Wir würden sie gerne, natürlich anonym, mit anderen teilen, um ihnen zeigen zu können, wie oft auch junge Menschen Rassismus erleben. Schreibe uns gerne eine Nachricht, die Kontaktdaten findest du weiter unten.

Kontakt Jugendhaus | nie3
Stadtberger Straße 19 86157 Augsburg
Tel.: 0821/522241 Email: linie3@sjr-a.de
Facebook: Tanja Juze Pfersel Instagram: [juzelinie3.sjraugsburg](https://www.instagram.com/juzelinie3.sjraugsburg)
www.sjr-a.de

LAYER

**MEIN NAME:
GABRIELE
GRAF.**

**ICH BIN IHRE
IMMOBILIENEXPERTIN
IN AUGSBURG UND
UMGEBUNG!**

**MÖCHTEN SIE JETZT
IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?**

Ich ermittle für Sie den
aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie
kostenfrei und unverbindlich.

☎ 0821 - 45 06 18 95 ☎ 0178 - 1 96 42 08

g.graf@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE

PROJECT KÜCHEN fair kompetent individuell

Augsburger Straße 6-8
86157 Augsburg-Pfersee
☎ 0821 541137
info@project-kuechen.de

*Ihr freundliches
Küchenstudio in Pfersee*

PROJECT BAD-STUDIO

musterhaus küchen FACHGESCHÄFT

**25
Jahre in
Pfersee**

**Jubiläums-
Rabatte
auf alle
Küchen!**

Ihr Computerservice in Pfersee

KIS keep IT simple

- **Computerservice**
- **Fernwartung**
- **Reparatur**
- **Installation**
- **Beratung**
- **Vor-Ort-Service**

Augsburger Str. 18 // 0821 / 999 8 333
www.kisaugsburg.de

EPSON WF-2850DW

Drucken, Scannen, Kopieren und Faxen
UVP: 129,90 EUR
119.- EUR

TICKETS
0821 2458 100
www.reservix.de
Abendkasse

**BÜRGER SAAL
STADTBERGEN**
KULTURPROGRAMM

Schaubühne Augsburg
„Der kleine Wassermann“
Sonntag, 19.09.2021 | 15.00 Uhr

Stefan Leonhardsberger & Martin Schmid
„Die Leonhardsberger & Schmid Show“
01. und 03.10.2021 | 20.00 Uhr

The Mojo Six
Von Boogie Woogie bis Blues
Samstag, 02.10.2021 | 20.00 Uhr

Tanz im goldenen Oktober
Tanzabend mit Star People
Samstag, 16.10.2021 | 19.30 Uhr

Fagotti Parlandi
„Lieder der Welt“
Samstag, 30.10.2021 | 19.30 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Irrtümer u. Änderungen vorbehalten!

Ansprechpartner:
Stephanie Nawarra
Martina Gruber

Nachwuchs bei den Stadtwerken Augsburg

35 swa Talents beginnen trotz Corona ihre Berufslaufbahn bei den swa

Auch im zweiten Corona-Jahr bilden die Stadtwerke Augsburg (swa) wie gewohnt aus. Als einer der größten Ausbildungsbetriebe der Region bieten die swa ab heute, 1. September in sieben Ausbildungsberufen und drei dualen Studiengängen insgesamt 35 jungen Menschen eine neue berufliche Heimat.

„Wir freuen uns sehr, dass trotz der erschwerten Bedingungen einer Pandemie der Ausbildungsbetrieb bei den Stadtwerken weiterlief und unsere Talents sich nach wie vor auf die Qualität unserer Ausbildung verlassen können“, freut sich swa Personalleiterin Insa Zeller.

In diesem Jahr wird in den Bereichen Anlagenmechanik, Industriemechanik, Elektronik für Betriebstechnik, Kraftfahrzeugmechanik und Geomatik ausgebildet. Darüber hinaus begrüßen die swa zwölf auszubildende Industriekaufleute und eine neue angehende Fachkraft im Fahrbetrieb. Die dualen Studiengänge sind in diesem Jahr BWL-Industrie, Wirtschaftsinformatik und Elektrotechnik.

Begrüßungswoche mit Hygienekonzept
Um den neuen swa Talents, wie die Auszubildenden und dual Studierenden bei den Stadtwerken Augsburg heißen, den Einstieg ins Unternehmen zu erleichtern, findet zu Beginn des Ausbildungsjahres

eine ausgedehnte Begrüßungswoche mit Hygienekonzept statt. Auch das Teamtraining im Allgäu kann unter bestimmten Auflagen stattfinden. „Bereits vor der Abfahrt wurden die Talents in feste Gruppen eingeteilt, die sowohl im Bus nebeneinandersitzen als auch die Zimmer teilen. Im Bus gibt es außerdem Maskenpflicht, außerdem wird regelmäßig getestet“ erklärt swa Ausbildungsleiter Yuhanin Özdemir.

Nach der Begrüßungswoche starten die swa Talents dann in den verschiedenen Abteilungen bei den Stadtwerken. Auch dort wird der Mindestabstand eingehalten,

bei Besprechungen gilt die Maskenpflicht. „Der betriebliche Unterricht findet in kleineren Gruppen mit vier bis fünf Personen statt“, so Yuhanin Özdemir. „Es wird flexibel gehandelt, wir passen die Maßnahmen entsprechend der aktuellen Situation an.“

Jetzt für nächstes Jahr bewerben
Alle, die sich für einen Ausbildungsplatz bei den Stadtwerken Augsburg interessieren, können sich schon jetzt für den Ausbildungsstart 2022 bewerben. Alle Informationen zu den jeweiligen Ausbildungsberufen und dualen Studiengängen gibt es auf dem Online-Bewerbungsportal www.swa-talents.de.



Für 35 junge Menschen beginnt ein neuer Lebensabschnitt. Sie beginnen ihre Ausbildung bei den Stadtwerken Augsburg. Foto swa / Thomas Hosemann

Meilenstein für nächtliches Feiern und Raum für Jugendliche und Erwachsene

Der Ferien- und Hauptauschuss hat am 26. August beschlossen, dass für Jugendliche und junge Erwachsene öffentliche Freiräume ab diesem Herbst geschaffen werden. Die SPD/DIE LINKE die soziale Fraktion hat dies mit einem Dringlichkeitsantrag gefordert.

Dr. Florian Freund: „Wir begrüßen ausdrücklich, dass der Stadtrat unserem Antrag gefolgt ist. Die Auswirkungen der COVID-19 Pandemie waren und sind für junge Menschen besonders gravierend, da diese auf den öffentlichen Raum als Freiraum und Entwicklungsfeld angewiesen sind. Sie brauchen Zeit und Raum für ihre Persönlichkeitsentwicklung, hierzu gehört im Wesentlichen, ihren Platz in Gemeinschaft mit Gleichaltrigen zu finden. Viele der üblichen Jugendtreffs, informelle und regi-



onale Treffpunkte konnten aufgrund der gesetzlichen Vorgaben nur eingeschränkt genutzt werden. Bars, Clubs und Diskotheken und Konzerthallen waren unter den ersten Einrichtungen, die aufgrund der Coronamaßnahmen schließen mussten. Sie sind immer noch geschlossen und werden wohl die Letzten sein, die wieder in einem regulären Betrieb öffnen dürfen.

Anna Rasehorn, jugendpolitische Sprecherin: „Sobald die Infektions-

Demokratie-Aktie für Pferseer Schüler:innen

„Kinder sind Zukunft. Daher habe ich gerne die Schüler:innen der Hans-Adlhoeh-Schule mit einer Demokratie-Aktie im Wert von 250 € für die Juniorwahl unterstützt“, sagt die Augsburger SPD-Bundestagsabgeordnete Ulrike Bahr. Die Juniorwahl ist ein Projekt des gemeinnützigen Vereins Kumulus e.V. in Berlin, das es seit 1999 gibt und an dem bereits 2,8 Millionen Schüler:innen teilgenommen haben. Im Projekt geht es um das Üben und Erleben von Demokratie: das Interesse an politischen Prozessen und der eigenen Teilhabe im politischen System soll geweckt werden. So setzen sich die Schüler:innen im Unterricht intensiv mit Themen wie Demokratie als Staatsform, den Ablauf von Wahlen oder das deutsche Parteiensystem auseinander. „Es ist extrem wichtig, junge Menschen für die Politik zu gewinnen. Durch die Juniorwahl können nun auch in Pfersee Schüler:innen Politik spielerisch erleben. Damit ist ein guter Grundstein für das spätere gesellschaftliche Engagement gelegt“, so Bahr.

lage dies wieder zulässt, ist die Öffnung von Clubs entscheidend. Bis dahin brauchen wir aber dringend Angebote, die junge Menschen auch als attraktiv empfinden und annehmen. Junge Menschen haben das Recht, sich niederschwellig und selbstbestimmt zu treffen, sich zu entfalten und zu feiern. Dabei ist der öffentliche Raum ein wichtiger Ort für das gemeinsame Erleben und muss allen, unabhängig vom Geldbeutel, die Möglichkeit geben, soziale Kontakte zu pflegen. In Augsburg gibt es viele öffentliche Plätze und Grünanlagen, die sich hervorragend als Treffpunkt für Jugendliche eignen.

Um das „sich Treffen“ und Verweilen auch in den Abendstunden, bei schlechtem Wetter und in der kalten Jahreszeit noch attraktiver zu machen, könnten einige auserwählte Plätze mit sogenannten Jugendunterständen („Chill-Container“) und mobilen Toiletten ausgestattet werden. Jugendliche und junge Erwachsene haben sich seit Beginn der Pandemie zugunsten der Gesellschaft lange genug zurückgenommen. Es wird Zeit, ihnen Perspektiven zu bieten, um einen ein Stück Freiheit zurück zu geben.“
F.d.R.
Michael Egger
Fraktionsgeschäftsführer



Medizinische Fußpflege
Sonja Heumos

Praxis für Podologie

Spicherer Straße 1
86157 Augsburg
Mo. – Do. 8.30 – 12.30 Uhr u. 14 – 17 Uhr
Fr. 8.30 – 12.30 Uhr u. nach Vereinbarung

Telefon 0821-52 64 07
www.ihrefusspflege.de

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821 92998
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821 481036
86420 Diedorf Tel.: 08238 2776

Hüpfburg mieten!
www.reventi.de / Tel.: 0821 - 90 78 48-0
20% RABATT für Selbstabholer
Gutscheincode: A2021 | Gültig bis 31.12.2021

Wissen Sie schon ... dass Sie den Pferseer, den Stadtberger Bote und den Südanzeiger auch online lesen können unter auensee.de

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsb.org

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge



Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Wir schützen die Insekten (draußen) vor Ihrer Fliegenklatsche (drinnen) und Sie vor den Insekten ...

... mit Fliegengittern, maßgenau und optisch dezent!

KUPKE
Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Warum in die Ferne schweifen ...?

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite (online: anklicken!) finden Sie die jeweilige Anzeige.

A	Computer-service	Gastronomie/ Gaststätten	L	S	Tierärzte
Altenpflege Edith Hipper 12	KIS 13	Sahar 12	Ladenbau Ladenbau Balzer 8	Sanitär- installationen Auerhammer 6	Dr. Christine Datzmann 14
Autohäuser Opel Sigg/ Opel Haas 10	E	H	Lebensmittel Siebenfrisch 9	Schließanlagen Schlüssel Fritz 6	Tore und Türen MTB Geuser 6
B	Einbruch- sicherungen Schlüssel Fritz 6	Haustüren Georg Voithenleitner 6	Lohnsteuerhilfe Philipp Hohenadl (VLH) 12	Schranken MTB Geuser 6	U
Bäckereien Schubert 8	Eventmodule Reventi 14	Haus- u. Klein- geräte (elektr.) media@Home Baumann 4	N	Schreinereien Schreiner Fuchs 6	Unterhaltungse- lektronik media@Home Baumann 4
Bäder Auerhammer 6 Project-Küchen 13	F	Heizungsbau Auerhammer 6	Naturkost- großhandel Bodan 8	Sicherheits- technik Schlüssel Fritz 6	Unterricht/ Schulungen Jutta Konrad 12
Bauunter- nehmen Deurer 5	Fensterbau Georg Voithenleitner 6	Hüpfburgen Reventi 14	P	Solartechnik Auerhammer 6	V
Bestattungen Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 14 Eberle 14	Fenster- dekorationen Eimesser 6 Kupke 15	I	Pflegedienste/ Pflegeheime Edith Hipper 12	Sonnenschutz- anlagen Eimesser 6 Kupke 15	Vorhänge Eimesser 6 Kupke 15
Bioprodukte Siebenfrisch 9	Fußpflege (medizinisch) Sonja Heumos 15	Imbisse Sahar 12	Podologie Sonja Heumos 15	Sport/Freizeit Post SV 5	W
Bodenbeläge Eimesser 6 Kupke 15	G	Immobilien Layer 13	Polsterarbeiten Eimesser 6 Kupke 15	Steuerberater Hans-Peter Ebert 4	Wasserauf- bereitung Auerhammer 6
C	Garagentore MTB Geuser 6	Industrietore MTB Geuser 6	R	T	Wasser- installationen Auerhammer 6
Computerrepa- raturen KIS 13	Gardinen Eimesser 6 Kupke 15	K	Raumaus- stattung Eimesser 6 Kupke 15	Tapezierarbeiten Eimesser 6 Kupke 15	Z
	Gasinstallati- onen Auerhammer 6	Kosmetik Jutta Konrad 12	Rollladenbau Georg Voithenleitner 6	Teppich- verlegungen Eimesser 6 Kupke 15	Zelte Reventi 14
		Krankenpflege Edith Hipper 12			
		Küchen Project-Küchen 13			

Erscheinungskalender

Redaktionsschluss und Anzeigen-Buchungsschluss ist 7 Werktage vor Erscheinungstermin!

(Änderungen sind kurzfristig möglich, maßgebend ist die stets aktualisierte Online-Version unter „Mediadaten“ auf der www.auensee.de)

**Augsburger
Südanzeiger
Stadtberger Bote
Der Pferseer**

JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ	APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
01 FR	01 MO	01 MO	01 DO	01 SA	01 DI	01 DO	01 SO	01 MI	01 <i>Stadtberger Bote</i>	01 MO	01 MI
02 SA	02 DI	02 DI	02 FR	02 SO	02 MI	02 <i>Stadtberger Bote</i>	02 MO	02 DO	02 SA	02 DI	02 DO
03 SO	03 MI	03 MI	03 SA	03 MO	03 DO	03 SA	03 DI	03 <i>Stadtberger Bote</i>	03 SO	03 MI	03 <i>Stadtberger Bote</i>
04 MO	04 DO	04 DO	04 SO	04 DI	04 SA	04 SO	04 MI	04 SA	04 MO	04 DO	04 SA
05 DI	05 FR	05 FR	05 MO	05 MI	05 DO	05 MO	05 DO	05 SO	05 DI	05 <i>Stadtberger Bote</i>	05 SO
06 MI	06 SA	06 SA	06 DI	06 DO	06 SO	06 DI	06 <i>Stadtberger Bote</i>	06 MO	06 MI	06 SA	06 MO
07 DO	07 SO	07 SO	07 MI	07 DO	07 MO	07 MI	07 SA	07 DI	07 DO	07 SO	07 DI
08 FR	08 MO	08 MO	08 DO	08 SA	08 DI	08 DO	08 SO	08 MI	08 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	08 MO	08 MI
09 SA	09 DI	09 DI	09 <i>Stadtberger Bote</i>	09 SO	09 MI	09 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	09 MO	09 DO	09 SA	09 DI	09 DO
10 SO	10 MI	10 MI	10 SA	10 MO	10 DO	10 SA	10 DI	10 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	10 SO	10 MI	10 <i>Augsburger Südanzeiger</i>
11 MO	11 DO	11 DO	11 SO	11 DI	11 DO	11 SO	11 <i>Der Pferseer</i>	11 SA	11 MO	11 DO	11 SA
12 DI	12 <i>Stadtberger Bote</i>	12 <i>Stadtberger Bote</i>	12 MO	12 MI	12 SA	12 MO	12 DO	12 SO	12 DI	12 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	12 SO
13 MI	13 SA	13 SA	13 DI	13 DO	13 SO	13 DI	13 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	13 MO	13 <i>Der Pferseer</i>	13 SA	13 MO
14 DO	14 SO	14 SO	14 MI	14 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	14 MO	14 <i>Der Pferseer</i>	14 SA	14 DI	14 DO	14 SO	14 DI
15 <i>Stadtberger Bote</i>	15 MO	15 MO	15 DO	15 SA	15 DI	15 DO	15 SO	15 <i>Der Pferseer</i>	15 FR	15 MO	15 <i>Der Pferseer</i>
16 SA	16 DI	16 DI	16 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	16 SO	16 <i>Der Pferseer</i>	16 FR	16 MO	16 DO	16 SA	16 DI	16 DO
17 SO	17 <i>Der Pferseer</i>	17 <i>Der Pferseer</i>	17 SA	17 MO	17 DO	17 SA	17 DI	17 FR	17 SO	17 <i>Der Pferseer</i>	17 FR
18 MO	18 DO	18 DO	18 SO	18 DI	18 FR	18 SO	18 MI	18 SA	18 MO	18 DO	18 SA
19 DI	19 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	19 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	19 MO	19 <i>Der Pferseer</i>	19 SA	19 MO	19 DO	19 SO	19 DI	19 FR	19 SO
20 <i>Der Pferseer</i>	20 SA	20 SA	20 DI	20 DO	20 SO	20 DI	20 FR	20 MO	20 MI	20 SA	20 MO
21 DO	21 SO	21 SO	21 <i>Der Pferseer</i>	21 FR	21 MO	21 MI	21 SA	21 DI	21 DO	21 SO	21 DI
22 <i>Augsburger Südanzeiger</i>	22 MO	22 MO	22 DO	22 SA	22 DI	22 DO	22 SO	22 MI	22 FR	22 MO	22 MI
23 SA	23 DI	23 DI	23 FR	23 SO	23 MI	23 FR	23 MO	23 DO	23 SA	23 DI	23 DO
24 SO	24 MI	24 <i>Der Pferseer</i>	24 SA	24 MO	24 DO	24 SA	24 DI	24 FR	24 SO	24 MI	24 FR
25 <i>Der Pferseer</i>	25 DO	25 DO	25 DI	25 FR	25 MO	25 SO	25 MI	25 SA	25 MO	25 DO	25 SA
26 DI	26 FR	26 FR	26 MO	26 MI	26 DO	26 MO	26 DO	26 SO	26 DI	26 FR	26 SO
27 MI	27 SA	27 SA	27 DI	27 DO	27 FR	27 DI	27 FR	27 MO	27 MI	27 SA	27 MO
28 DO	28 SO	28 SO	28 MI	28 FR	28 MO	28 MI	28 SA	28 DI	28 DO	28 SO	28 DI
29 FR	29 MO	29 MO	29 DO	29 SA	29 DI	29 DO	29 SO	29 MI	29 FR	29 MO	29 MI
30 SA	30 DI	30 DI	30 FR	30 SO	30 MI	30 FR	30 MO	30 DO	30 SA	30 DI	30 DO
31 SO	31 MI	31 MI	31 DO	31 MO	31 DI	31 SA	31 DI	31 SO	31 SO	31 DI	31 FR